

De taal meester

Huis van het Nederlands

Nederlands kennen is noodzakelijk om te kunnen werken of leven in Vlaanderen. Voor anderstaligen is een cursus Nederlands dan ook onmisbaar. Om een gepaste opleiding te vinden is er het Huis van het Nederlands. Dat is een inschrijffoket voor iedereen die onze taal wil leren. Het Huis van het Nederlands biedt zelf geen lessen aan, maar helpt anderstaligen de juiste opleiding te vinden. En het heeft succes: in 2005 schreven 190 mensen zich in Lokeren in voor een cursus. Maar Nederlands leren is niet alleen heel praktisch, het kan ook leuk zijn. Dat bewijst het toneelstuk 'Romeo & Julia' dat op 24 februari door Fast Forward wordt gespeeld in het Cultureel Centrum.

HUIS VAN HET NEDERLANDS



Klaartje Vanhuffel: "Iedereen kan terecht bij het Huis van het Nederlands voor info over Nederlandse taalcursussen."

Klaartje Vanhuffel, Loketverantwoordelijke Lokeren-Zele-Geraardsbergen, Huis van het Nederlands

Oost-Vlaanderen vzw: "Iedereen die informatie wil over cursussen Nederlands voor anderstaligen (NT2) kan bij ons terecht. Aan de hand van een gesprek wordt er gekeken welke les aan de vraag van de geïnteresseerde beantwoordt. Eventueel wordt er een test afgenomen voor een precieze doorverwijzing. De testen onderzoeken ofwel het niveau van het Nederlands ofwel de leermogelijkheden van de cursist."

Hoe komen de meeste mensen in contact met het Huis van het Nederlands?

Klaartje Vanhuffel: "De meeste mensen worden gestuurd door so-



ciale organisaties zoals de VDAB, het OCMW of Kind en Gezin of anders door scholen, interimbureaus, de stadsdiensten, familie of zelfs bureaus. Daarnaast komen er ook nog heel wat mensen spontaan eens kijken. In ieder geval wordt iedereen die zich aanbiedt geholpen en doorverwezen.”

Wie schrijft zich in?

Klaartje Vanhuffel: “Iedereen kan zich inschrijven, zowel mensen die in een asielpcedure zitten als mensen die al lange tijd in België wonen. In Lokeren hebben vorig jaar 190 mensen zich ingeschreven voor een cursus. De verhouding mannen/vrouwen is ongeveer fifty fifty. 73% van die mensen waren tussen 18 en 35 jaar.”

Welke cursussen zijn er?

Klaartje Vanhuffel “Er zijn in Lokeren twee scholen – Leerpunt en CVO (centrum voor volwassenenonderwijs) – die lessen Nederlands verzorgen. Afhankelijk van de resultaten op de test volgen de cursisten aangepaste lessen. De cursussen starten in september en in februari. De mensen kunnen naar keuze lessen volgen overdag of 's avonds. Afhankelijk van de intensiteit varieert het aantal lessen van twee tot vijf maal in de week. Er zijn ook alfabetisatiecursussen voor mensen die niet kunnen lezen of schrijven in ons alfabet. De cursisten kunnen na elke module een diploma behalen als ze slagen voor het examen.”

“De VDAB organiseert een vervolgopleiding voor mensen die al een basiskennis Nederlands hebben en die professionele perspectieven hebben. Zo wordt vermeden dat anderstalige mensen terecht komen in jobs die niet beantwoorden aan hun competenties en diploma.”

Wat leren de cursisten tijdens de taallessen?

Klaartje Vanhuffel: “De cursussen verschillen natuurlijk afhankelijk van het niveau. Maar alle lessen vinden plaats in een typische Belgische context en gaan over dagelijkse dingen, zoals naar de post of de winkel gaan, met het openbaar vervoer reizen...”

CONVERSATIEGROEPEN



Tineke Catreul, integratieambtenaar: “Via praatsessies kunnen anderstaligen hun Nederlands oefenen.”

Tineke Cartreul, integratieambtenaar Stad Lokeren: “Mensen die al een basiskennis van het Nederlands hebben, kunnen ook terecht op de Integratiedienst voor de

conversatielessen om het praten in het Nederlands te verbeteren en te oefenen. Deze praatsessies worden begeleid door een vrijwillige leerkracht en gaan telkens over een zelfgekozen thema zoals gezondheid, eten, winkelen, Aan de hand van oefeningen, rollenspelen, dialogen... verbeteren de cursisten hun Nederlands.”

De conversatiegroepen vinden plaats elke maandag (in de namiddag of 's avonds) in Jeugdcentrum Bergendries (13.30 tot 15 uur of van 19.30 tot 21 uur). De lessen kosten 0,50 euro per les. Inschrijven kan in het Huis van het Nederlands.

THEATER VOOR ANDERSTALIGEN MET FAST FORWARD



Op vrijdag 24 februari kunnen mensen met (een beperkte) kennis van het Nederlands in het Cultureel Centrum van Lokeren naar Romeo & Julia gaan kijken. Het beroemde toneelstuk werd door Peter Schoenaerts herschreven waardoor ook anderstaligen de voorstelling kunnen volgen.

Peter Schoenaerts: “Op cultureel vlak valt er relatief weinig te beleven voor wie nog niet veel Nederlands kent. Daarom wilde

Fast Forward voor deze ‘vergeten’ groep iets creëren: theater op maat. Voor de realisatie van de toneelstukken werken we samen met de vakgroep Nederlands van het Instituut voor Levende Talen van de K.U.Leuven, en met vzw ‘de Rand’.”

Hoe worden de toneelstukken voor anderstaligen aangepast?

Peter Schoenaerts: “De stukken worden geschreven of herschreven door gebruik te maken van de duizend frequentste Nederlandse woorden. Iedereen die een beetje Nederlands kent, kan dus (bijna) alles begrijpen. Om ervoor te zorgen dat gevorderde leerders het taalgebruik niet als te gemakkelijk ervaren, schuwen we geen bijzinsconstructies of moeilijkere formuleringen. Dat vormt op zich geen probleem voor een toeschouwer die dat taalniveau nog niet actief kent. De passieve kennis van een taal is bij beginnelingen namelijk meestal groter dan de actieve kennis. Bovendien is in onze stukken het visuele aspect niet onbelangrijk, en zorgen synoniemen, herhalingen en herformuleringen ervoor dat wat moeilijk is in de context toch begrepen wordt.”

Waarom worden er toneelstukken voor anderstaligen gemaakt?

Peter Schoenaerts: “De redenen voor anderstalige volwassenen om Nederlands te leren zijn in essentie functioneel: ze hebben het nodig voor hun werk of opleiding, om officiële documenten te begrijpen, voor de opvoeding van de kinderen. Met de toneelstukken wil Fast Forward anderstaligen charmeren, en de affectieve (of knuffel)waarde van het Nederlands verhogen. De studenten worden op een prettige manier met de taal in contact gebracht. Zonder meer. Bovendien worden de anderstaligen in contact gebracht met het rijke culturele aanbod in Nederland en België en op die manier aangemoedigd eraan deel te nemen.”

Vrijdag 24 februari, 20.15 uur, Cultureel Centrum Lokeren; 2,5 euro. Kaarten bestellen bij CCL op 09/340.50.56

Het Huis van het Nederlands is bereikbaar op dinsdag van 13.30 tot 19 uur, op woensdag van 13.30 tot 16 uur of op afspraak, 09/340.94.31, 0495/20.99.30, Groentemarkt 1 Info: Klaartje Vanhuffel, Loketverantwoordelijke Lokeren-Zele-Geraardsbergen, Huis van het Nederlands Oost-Vlaanderen vzw, stadhuis Groentemarkt 1, 09/340.94.31, 0495/20.99.30